

**A Cognitive approach?
Instructional Steps in teaching
the “把” Construction**

Zhiqun Song

Overview

- * “不要高估学生的语言水平，不要低估学生的认知能力。”
- * My own situational teaching experiences
- * Other methods suggested by various researchers

Introduction

- * 英语里面没有把字句，把字句是汉语特有的结构
- * 对外汉语教学中的一个重点，也是一个难点
- * 把字句教学就是在学习者头脑中建立起把字句的形式与意义之间的联系。培养学生头脑中的把字意识和认知能力

Analysis into the structure of 把 construction

- * disposal construction by Chinese grammarians
- * treat the 把 as a coverb in a sentence
- * Sub. + 把 + Obj. + V. + Other elements.
- * Three structural features must be presented
 - * The object of the coverb 把 must be of definite reference; Both speaking parties need to know what they are talking about.
 - * The main verb of the sentence must be followed by a complement or less commonly, by a second noun;
 - * The main verb must be an action verb.

Learners' production rate

- * Wen's study: 美国学生习得把字句的调查报告
- * 汉语水平为初，中，高三个年级的学生所造的把字句的频率远远低于操本族语的中国人。
- * 1. 把字句的习得过程包括对其语用功能进行认识与概念化得过程。大量的动补成分丢失。
- * 2. 低年级学生一致采用了比较简单的，在语序和语义之间有较清晰的一对一关系的补语表达方式。
- * 3. 语用和篇章也会直接影响到把字句的习得。
- * Other Study: Conservative learners: drop object, SVO sentence substitution
- * Multiple ways need to be found for teaching this pattern

把字句的基本句式导入

“老师把书放在桌子上。”

- * 简单句式转换：SVOC – S 把 OVC
- * 用汉语说老师的动作
- * 分析特点，引出把字句型。
- * 问学生“老师”名词还是动词，“把”是介词还是动词；“书”“放”“桌子”是什么词，然后列出句式：
- * S+把+N1+V+在+N2
- * N1和N2有什么关系？N1移动到N2去了

字卡用磁铁吸到黑板上

老师把书放在桌子上。

简单句式转换：SVOC - S 把 OVC

S 把 O V C 把

[Click Here](#)

Conversational teaching “把 sentence pattern” in discourse situation: Students learn through physical activities and total responses

- * 把字句适合在教室的情境中，一边做动作，一边解释情景化教学法和练习法，情景理解，练习强化
- * 只有让学生得到足够的操作练习，才能减少偏误，熟悉掌握结构类型。只有在认知上上升到一定的高度，学生才能自如运用，而不是回避。
- * 语境提示

以听带说、听说互动的教学模式

在交际语言教学（Communicative Language Teaching）的框架下，听、说两项技能在课堂中以“会话”的形式出现，天衣无缝地合二为一。语言交流的双向性使得“听”、“说”交织穿梭，即时发生。当甲发出一个信号给乙时，乙不但接受这一信号，而且要在特定的语境中理解，做意义上的诠释。不清楚的地方加以询问，不理解的进一步协商，双方互动直到把信息表达、传递清楚。互动中彼此交换思想，认同看法，确定、保留各自不同的意见。

Teaching Procedures

Step 1:	<p>“What has she done? 她做什么了?” Someone would answer: “她喝了一瓶可乐。”</p>
Step 2:	<p>Continue to ask: “what has happened to the coke?” “可乐，可乐哪去了?” “那瓶可乐，她喝了。” I will explain to students: Here emphasis is on the object coke therefore Topic-comment sentence is used.</p>
Step 3:	<p>Change my way of asking: “Who has drunk that bottle of coke?” “谁把这瓶可乐喝了?” She has drunk that bottle of coke. “她把那瓶可乐喝了。”</p> <p>Emphasize the 把 sentence pattern here: Who has done something to the object coke and has taken some effect on the object coke. The order of sentence: It’s exactly what happened to the object.</p>

归纳总结

- * summarize the pattern of sentence order by having students practice with responses: 完成型，位移型
- * 字卡用磁铁吸到黑板上
- * 进一步理解与巩固把字句

S 把 O (coke)

V + *le*

V + *rvc* + *le*

V + *object* + *le*

V + *result*(*gei* + *object*)

V + *zai*

_____。喝了。

_____。喝完了。

_____。给老师了。

_____。还给老师。

_____。放在桌子上。

总结规则

* 把字句=把字结构+动补结构，除了“了”“完了”完成型，还常用：

* S+把+N1+V+在+N2

表示，动作的结果是使宾语N1的位置发生变化，N2是变化后的场所。Eg. 老师把书放在桌子上

* S+把+N1+V+给+N2

这一句式是强调行为的结果使关系到的事物转移给人。

Eg. 老师把手机给李娜。

人民日报’的把字句，最常用的动词为“放”

More role play practice follows:

Let them think critically and correct mistakes by themselves. Ask students to think about what happens: the word order is exactly the same as their action.

Have students hand in homework. While they are doing the action, ask each of them the question.

“你把功课给老师了吗?”

Have students do Chi-

Gong: “我有一个大西瓜, 把它切一半。”

Answer expected:

“我把我的功课给你了。”

or

“我还没把我的功课给你。”

学生边做边体会。

Other role play examples

- * Have students describe what happened between me and the students. 请一个同学做一个动作，请大家用汉语说出来 / 选一名学生抽一张事先准备好的字条，读出该句话，让其他同学执行。 / 接龙
 - * 老师把功课还给她。
 - * 她怎么样？她把钱放在桌子上。
 - * 请你把书包给我！
 - * 把你的中文书拿出来
 - * 把你的中文书放在桌子上
 - * 把书打开，翻到x页
 - * 把球传、踢过来、过去，到他那儿去
 - * 把作业、考试给我、给你的同桌，给你后边的同学。

运用实物和身边的例子

* V+成

教师可以在黑板上写两个错别字，让学生造句：
老师把“大”写成“太”了。

你把“找”写成“我”了。

最后可以教给学生如何否定，可以加
“没”、“不想”，但是不能用“不、”，还可以
告诉学生没和了不能放在一起。

把 -- 写成 -- 了

- * 我大大是老师。
- * 他是我的好朋友。
- * 今天我们学巴字句。

Imperative sentences:

祈使句的主观性比陈述句强

- * 外面很吵，请把门关上。
- * 我把门关上了。
- * 外面很热，请把窗户打开。
- * Reinforce the word order of what has happened.

把字处置的含义用上下文体现出来： 为什么要用把字句？通过阅读自然 吸收

- * 非把字句对应形式，叙述中心不同。在连续话语种体现尤其明显：“他回到家，把水果削了皮，把礼物拆了包，把箱子开了锁，然后就躺在沙发上看电视。”叙述重点是强调他一一如何对付水果，礼物和箱子。相应的非把字句则仅仅是罗列他做的事情：他削了苹果，开了礼物，开了箱子。
- * 比较“你去遛遛狗”和“你去把狗遛遛”两句的语义，认为前一句的含义是“你的精神就好了”，后一句的含义是“狗的精神就好了”

Comparison teaching:

The lack of a definite article in Mandarin (there is no words such as the in Chinese) is , at least in this case, compensated by the use of 把(Gao, 2000). In other words, in such sentences, the difference in meanings-as shown in the English translation – is

borne out by either the absence or presence of 把•

Word Order of 把-structure: S+O+V (instead of S+V+O) (Gao, 2000).

Chinese Sentence	Literal translation	English translation
我喝了茶	I drink le tea	I drank some tea.
我把茶喝了	I 把 tea drink le	I drank the tea.

More Comparison teaching exercises and

teaching 把 and 被 constructions simultaneously

东东收拾了房间。
东东把房间收拾了。

他做完了作业。
他把作业做完了。

东东弄脏了书。
东东把书弄脏了。

对比教学

先介绍主题句：由易到难，由短到长 符合学生的习得过程

- * 1. 蛋糕放在盘子上了。
- * 2. 书放回书架上了。
- * 3. 照片挂到墙上了。
- * 4. 照片都寄到英国去了。
- *
* 然后把它们改成把字句：

- * 1. **老王**把蛋糕放在盘子上了。
- * 2. **小虎**把书放回书架上了。
- * 3. **安迪**把照片都寄到英国去了。
- * 4. **老师**把照片挂到墙上了。

Use picture aids for 把 construction teaching

常见格式 (二): **主语 + 把 + 宾语 + 动词 + 结果补语**

Common pattern (2): Sub. + 把 + Obj. + V. + Complement of Result



金大成把电视机打开了。

试着说 (三) Oral Practice (3)

7



8

9



10





把字句

作者: 4399爱丽儿156...



--爱丽儿, 你来回答。

--烤鸭被我吃了 “改成把字句

--我知道了, 烤鸭把我吃了。

动补结构：难点

(Wen's study)大量的动补成分丢失的错误

- * 把字句=把字结构+动补结构
- * 某人某物欲对某人某物行某事 + 行事的结果, 程度
- * 张三把李四。。。怎么啦? (对把字结构做出交代)
- *
* 我把苹果。。。
- * 他把汽车。。。
- * 你把字典。。。
- *
* 向没有主观意志的比喻性的把字句发展:
*
* 风把树。。。
- * 作业把我。。。

More for Advanced level of class

分门别类教， 难易分级

* More different forms of complement should be illustrated and practiced

* Example: 妹妹把花浇了水了

传统上按照语法归类。主张根据补语表达的内容进行予以描述，能归为一类的尽量归为一类。分类命称尽量一目了然。学习把字句望名生义，因义成形。

- * 1. 位移型把字句：把书放在桌子上，把东西交给老师。
- 2. 确认型把字句。看作，叫作，称作，当作
- 3. 使成型把字句。写成，改成，做成
- 4. 完成型把字句。吃了，吃完了，做好了，忘了，写了，写好了
- 5. 致败型把字句。做坏了，写错了，弄砸了，
- 6. 受事状态型把字句。写得漂漂亮亮，写得歪七扭八
- 7. 施事状态型把字句。恨得咬牙切齿，爱得死去活来，
- 8. 维持型把字句。把门开着，把眼睛闭着，把碗端着
- 9. 方式型把字句。把钱往水里扔，把东西乱丢，不使用“了”字。
- 10. 受事经历时间型把字句。关了一个小时，打了半个钟头，提前三十分钟，推迟两天

- * 11. 频次型把字句。看了三遍，写了两回，
- 12. 终结型把字句。把。。。取消，把。。。解决，把。。。消灭
- 13. 指令型把字句。把...看看，检查检查，听一下，
- 14. 部分受事型把字句。把苹果削了皮，把他打伤了一只眼睛，
- * 15. 剧烈动作把字句。把衣服一扯，把帽子一摘，把手一挥，把门一拽，把电视一关
- 16. 无施事把字句。偏又把凤丫头病了
- 17. 受益型把字句。“把”字可以换成“给”字：把壁炉生了火，把火盆里多添点炭。
- * 18. 因果型把字句。这个消息把他乐得合不拢嘴。这堆作业把他累得够呛。

Conclusion

- * students learned 把 sentence patterns in a much more effective way
- * “Every road leads to Rome.”
- * While teaching the 把 constructions, never forget to provide discourse situations for students to use the construction
- * The goal is to help them use the special pattern in real life situation: How to Communicate.

Bibliography

- * Wen, Xiaohong, 2012. A Daunting Task? The Acquisition of the Chinese Ba-Construction by Nonnative Speakers of Chinese. *Journal of Chinese Linguistics*.
- * Wen, Xiaohong, 2010. Acquisition of the Displacement Ba-Construction by English-Speaking Learners of Chinese. *Journal of Chinese Linguistics*.
- * Humphries, Jennifer., Li, Audrey., And Wei, Cathy. , 2010. *Ultimate Mandarin Chinese: beginner – intermediate*. New York: Living Language, Random House Information Group.
- * Po-Ching, Yip., and Rimmington, Don., 2004. *Chinese: A Comprehensive Grammar*. London and New York: Routledge Taylor & Francis Group.
- * Gao, Mobo C.F., 2000. *Mandarin Chinese: An Introduction*. New York: Oxford University Press.
- * Xing, Janet Zhiqun., 2006. *Teaching and Learning Chinese as a Foreign Language*. Lawrence, Hong Kong: Hong Kong University Press.
- * National Standards in Foreign Language Education Project. 2006. *Standards for Foreign Language Learning in the 21st Century*. KS: Allen Press, Inc.
- * *Comparative Grammar of Chinese and English*. Available online: http://ling.nthu.edu.tw/faculty/thlin/pdf/comparative_grammar_en_ch.pdf
- * Wang Li-Xiang., *Chinese Special Sentence Patterns and Teaching Chinese as a Foreign Language*. Hangzhou: Language and Cognition Center, Zhejiang University. 2003
- * Huang, Xiaoying. *Practical Chinese: Grammar Textbook With Pictorial Aids*. Beijing: Beijing University Press. 2008
- * Everson, Michael and Shen, Helen., *Research Among Learners of Chinese as a Foreign Language*. Honolulu, Hawai'i: National Foreign Language Resource Center, University of Hawai'i, 2010
- * Also available online:
* http://books.google.com/books?id=5YevJtozciAC&pg=PA288&lpg=PA288&dq=how+to+teach+ba+construction+in+chinese&source=bl&ots=QNB_OKAiqH&sig=A3sLIFKwqsFPOMxb5BAi6awXPEU&hl=en&ei=r4utTv6xCaKJsgLv8CT4Dg&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=9&ved=0CiyBEQgBMAG#v=onepage&q&f=true
- * The 把 Construction. Available online:
* <http://www.ctcfl.ox.ac.uk/Grammar%20exercises/Ba.htm#Exercises>